

# CONTRAT DE RESERVATION HIRONDELLE 2017 / HIRONDELLE BOOKING FORM 2017

A remplir et renvoyer à / Send back to : **CAMPING HIRONDELLE - 60 Route de la Garenne - Bois de St Ferréol - 26410 MENGLON - FRANCE**  
[contact@campinghirondelle.com](mailto:contact@campinghirondelle.com) - Tel. : 00 33 (0)4 75 21 82 08

Nom /Name : ..... Prénom /First name : .....

Adresse /Address : .....

Code postal /Postcode : ..... Ville /Town : ..... Pays /Country : .....

Tel Fixe /Phone : ..... Mobile : .....

EMAIL : .....@.....

### Liste des personnes accompagnatrices /Accompanying quest

Nom / Name	Prénom / First name	Date de naissance / Date of birth	Nom / Name	Prénom / First name	Date de naissance / Date of birth

JE SOUSSIGNÉ(e), DEMANDE LA RÉSERVATION DE / I HEREWITH REQUEST THE RESERVATION FOR

### EMPLACEMENTS / PITCHES

Du /from ...../...../2017 au /to ...../...../2017  
 (après /after 13h) (avant /before 12h)

Camion : .....m x .....m      Nombre : .....  
 Caravan : .....m x .....m      Nombre de supplémentaires : .....  
 Mobil-home : .....m x .....m

Nombre de : .....      Nombre de : .....

Location frigo /Fridge to rent :  Animal : yes  no   
 Electricité 10A /Electricity 10A : .....

Souhaits n° emplacement /Wishes n° Pitch : .....

**Et joins le règlement de / and enclosed the payment of : 150 €**  
 (125€ acompte + 25 € frais de réservation en Juillet et Août seulement)  
 (125€ deposit + 25€ booking fees only in July and August)

### Comment avez-vous connu notre camping ?

How did you hear about our campsite?

- Je suis un client **fidèle** /I am a fidelity customer
- Google**
- Mots clés / words used: .....
- Famille-Ami**/Family-Friend: .....
- Guide** : .....
- Salon** /Tourism fair: .....
- Autre** /Other: .....

### LOCATIONS / RENTALS

- Tente Safari Luxe     Tente Woody     Chalet Castor  
 Chalet Marina     Jade     Maeva     Neva  
 Mobil-home Louisiane     Rapidhome     Zen  
 Tente Lodge     avec Sanitaire Privé / with Privat Sanitary

Souhaits n° emplacement /Wishes n° place: .....

DU...../...../2017 (à partir de 15h/from 3 pm) A

AU...../...../2017 (jusqu'à 10h/to 10 am) B

Nbre de jours (B-A) : .....jours / days (N)

(En juillet et août : minimum 7 nuits du samedi / dimanche au samedi / dimanche  
 On July and August 7 nights minimum from Saturday/Sunday until Saturday/Sunday)

PRIX LOCATION /Total Location price (C) = ..... €

C = N x P prix par jour / price per day (cf tarifs / prices)

ACOMPTE /deposit 30% (D = 30% C) = ..... €

FRAIS DE RESERVATION /Booking fees (E) = ..... 25 €

TOTAL ACOMPTE (D+E) = ..... €

Enclosed the following total (D+E)

Solde à régler 30 jours avant votre arrivée /Balance must be payed 30 days before your arrival date

Nbre Adultes /Nber of Adults > 18 ans : ..... Enfants /Children : .....

Location lit bébé /Baby bed     Chaise bébé /Baby chair

Location Draps / sheets : Nbre double (double) : ..... Simple (Single): .....

Je règle ma réservation EMPLACEMENT / LOCATION par (I wish to pay my booking by):

- Chèque (à l'ordre du Domaine de Saint Ferréol)     Chèques-vacances (à nous adresser)  
 Virement / bank transfer: Emplacement / Pitch = IBAN : FR76 1027 8089 0400 0202 8070 157, BIC: CMCIFR2A, Crédit Mutuel  
 Location / Location = IBAN : FR76 1680 7001 1632 5249 9721 431, BIC: CCBPFRPPGRE, Banque Populaire

CB /Creditcard: (Visa, EuroMastercard):

Date validité /Date of validity : ...../...../.....      Crypto (3 chiffres au dos / 3 digits on the back of the card) :

Vous disposez de 15 jours maximum pour effectuer le règlement de l'acompte et frais de réservation. Passé ce délai, votre réservation ne sera pas confirmée (cf Conditions Générales).  
 You have 15 days maximum to make your bank transfer for the deposit and booking fees. After that, your reservation can not be confirmed (take a look at the General Terms of Book)

Je déclare accepter les **Conditions Générales** de réservation au verso / I herewith declare having read and accepted the General Terms of Book above.

Date : ..... Signature : .....



## CONDITIONS GENERALES DE RESERVATION

### RESERVATION :

- a) Pour la haute saison (juillet et août), nous vous conseillons de réserver au préalable votre séjour. La demande de réservation pour juillet et août ne sera acceptée que pour un séjour de 7 nuits minimum en camping ou location.
- b) La demande de réservation ne sera prise en considération qu'après la réception du présent contrat de réservation signé et l'encaissement de l'acompte et des frais de réservation non remboursables (25€). Dès réception de ce présent contrat de réservation signé et de votre règlement, le camping l'Hirondelle vérifiera la disponibilité de votre séjour demandé. Si votre séjour est disponible, un accusé de confirmation de réservation rendant effective votre réservation vous sera délivré par email qui devra être présenté à votre arrivée à l'Accueil du Camping l'Hirondelle aux heures d'ouverture.
- c) Le règlement de l'acompte et des frais de réservation peut se faire par différents mode de paiement au choix du client (chèque, chèque vacances, virement, carte bancaire). Tout contrat de réservation signé dont le règlement de réservation (acompte et frais de réservation) n'est pas reçu dans les 15 jours à compter de la date de réception du contrat signé est considéré comme nul et non avenue. Le séjour réservé sur la base du contrat signé mais non réglé sera alors annulé sans que le Camping l'Hirondelle adresse au client un email d'information au titre de l'annulation de ce séjour.
- d) L'acompte de réservation sera déduit lors du règlement total du séjour. Les frais de réservation fixés à 25€ exclusivement en Juillet et Août seront définitivement acquis au Camping l'Hirondelle et ne feront jamais l'objet de remboursement même en cas d'annulation du séjour.

### EMPLACEMENT :

- a) L'acompte de réservation au titre d'un emplacement correspond à un forfait fixe de 150€ quel que soit la durée du séjour.
- b) Dès votre arrivée au Camping l'Hirondelle vous devez vous présenter à la Réception aux heures d'ouverture muni de votre accusé de confirmation de votre réservation. Après vérification de votre séjour réservé ou enregistrement de votre séjour en cas de non réservation préalable, nous vous remettrons le badge barrière vous permettant d'avoir accès à votre emplacement.

### LOCATION :

- a) L'acompte de réservation correspond à 30% du montant du séjour réservé.
- b) Dès votre arrivée au Camping l'Hirondelle vous devez vous présenter à la Réception aux heures d'ouverture muni de votre accusé de confirmation de votre réservation. Après vérification de votre séjour réservé ou enregistrement de votre séjour en cas de non réservation préalable, et versement d'une caution de 250€ exclusivement par carte bancaire et chèque nous vous remettrons le badge barrière ainsi que la clé du locatif. La caution en espèces n'est pas acceptée.
- c) Chaque Location est équipée de meubles et petits matériels de cuisine, à l'exception des draps et linge de maison. Le nombre maximal de personnes habilité par Location ne doit pas être dépassé, enfants de plus de 1 an compris.
- d) Le petit équipement matériel fait l'objet d'un inventaire chiffré affiché dans chaque Location. Le locataire est tenu de le contrôler dès son arrivée et de signaler à la Réception toute anomalie au plus tard le lendemain avant midi. Toute casse ou perte d'équipement inclus dans l'inventaire non remplacé par le Locataire par un achat à l'Accueil d'équipements neufs proposé à la vente sera facturé à la fin du séjour ou retenu sur la caution.
- e) Le nettoyage est à la charge du locataire qui doit le restituer en parfait état de propreté. La caution demandée à l'arrivée sera restituée lors de l'état des lieux de sortie, déduction faite des éventuels frais de réparation et/ou de nettoyage au regard de l'état des lieux laissé par le locataire qui sont fixés au minimum à 40€.
- f) Le Locataire doit au plus tard la veille de son départ fixé auprès de la Réception aux heures d'ouvertures l'heure du RDV d'état des lieux de sortie. Les RDV sont réalisés de 7h à 10h tous les 15mn selon les disponibilités restantes. Le Responsable du Camping fixera de facto le RDV de sortie du Locataire n'ayant pas pris de RDV de sortie la veille de son départ et cela en fonction des disponibilités restantes.

### REGLEMENT INTERIEUR :

- a) Tout client adulte et enfant en camping ou en location est tenu de se conformer à l'intégralité des dispositions du Règlement Intérieur affiché dans le Livret d'Accueil Camping, le Book Locatif et à la Réception.
- Tout manquement au Règlement Intérieur fera l'objet de sanction définie par le Responsable du Camping qui pourra dans le cadre d'un manquement grave demander à la famille du client fautif de quitter le Camping l'Hirondelle.
- b) Il appartient au Client de s'assurer sur ses biens personnels et d'en prendre soin. Le Camping l'Hirondelle décline toute responsabilité en cas de vol, incendie, intempéries, ou autre incident relevant de la responsabilité civile du Client

### HORAIRE D'OUVERTURE RECEPTION :

La Réception du Camping l'Hirondelle est ouverte aux heures suivantes en fonction des périodes ci-dessous :  
 Avril - Septembre - Octobre : **10h - 12h / 15h - 17h**  
 Mai - Juin : **9h - 12h / 14h - 18h**  
 Juillet - Août : **9h - 12h / 13h30 - 19h**  
 Au-delà de ces horaires d'ouverture, le Camping l'Hirondelle ne peut prendre en charge les travaux administratifs nécessaires à votre arrivée et départ. Vous devez prendre vos précautions pour anticiper vos demandes administratives aux horaires d'ouverture de la Réception.

### ARRIVÉE-DÉPART :

La validité de la réservation de la Location et de l'emplacement est limitée à 24h après la date d'arrivée définie dans le contrat de réservation. Au-delà, l'emplacement ou le locatif sera remis à la location. A l'arrivée, les Locations sont disponibles à partir de 15h et jusqu'à 20h maximum et elles doivent être libérées le jour du départ avant 10h. Les emplacements sont disponibles le jour de l'arrivée à partir de 13h et doivent être libérés le jour du départ au plus tard à 12h. Le client d'un Locatif ou emplacement est tenu d'informer la Réception de son heure d'arrivée tardive si elle est proche de la fermeture de la Réception

### REGLEMENT SOLDE SEJOUR :

- a) le solde de la réservation est payable un mois avant l'arrivée dans le cadre d'une location et le premier jour du séjour dans le cadre d'un emplacement camping.
- b) Aucune réduction ne sera consentie en cas d'arrivée tardive ou de départ anticipé.

### ANNULATION :

- a) Vous pouvez souscrire un contrat d'annulation auprès de compagnies d'assurances de votre choix dont les offres sont disponibles sur Internet. Le Camping l'Hirondelle ne propose pas de contrat d'annulation. En cas d'annulation, il vous sera retenu les frais de réservation non remboursables.
- b) Vous resterez également redevable de :  
 1- un montant égal à 30% du coût du séjour, si vous annulez plus de 30 jours avant la date prévue de votre arrivée.  
 2- un montant égal à la totalité du coût du séjour, si vous annulez moins de 30 jours avant la date prévue de votre arrivée ou si vous ne vous présentez pas à cette date.



## GENERAL TERMS OF BOOK

### BOOKING:

- a) We advise you to book in advance for July and August.  
 Your booking request for July and August will be accepted only for a stay of 7 days minimum.  
 b) Reservation requests will be considered after receive the booking form signed and the deposit and non-refundable booking fee (€ 25).  
 Upon receive your booking form and payment, the Hirondelle camping check the availability of your requested stay.  
 If your booking is available, a booking confirmation will be send to you by email that you will have to give at the Reception at your arrival to the Hirondelle Campsite at the open hours Reception.  
 c) The payment of the deposit and the booking fees can be made by different kind of payment chosen by the customer (check, vacation check, bank transfer, credit card).  
 You have 15 days maximum to make your payment for the deposit and booking fees from the day that you received your Booking Form. After that, your reservation can not be confirmed and the Hirondelle Campsite will not send you an email to inform you about the cancellation of the stay.  
 d) The booking deposit will be deducted from the total payment.  
 The booking fees of € 25 only in July and August will never be refunded even in case of cancellation.

### PITCH:

- a) The booking deposit for a pitch is a fixed amount of € 150 regardless of the period of your stay.  
 b) Upon your arrival at the Hirondelle Campsite you must present yourself at the Reception during the opening hours with the booking confirmation. After checking your booking or recording of your stay in case of no booking form, we will give you the gate badge allowing you to enter into the Hirondelle Campsite.

### LOCATION:

- a) The booking deposit represents 30% of the total amount of the bill.  
 b) Upon your arrival at the Hirondelle Campsite you must present yourself at the Reception during the opening hours with your booking confirmation. After checking your stay reserved or recording of your stay in case of no booking and a deposit of € 250 by credit card and check we will give you the gate badge as well as the key of your Location. The cash deposit is not allowed.  
 c) Each Location is equipped with furniture and small kitchen equipment, except for sheets and towels. The maximum number of persons empowered by rental should not be exceeded, children over 1 year included.  
 d) The small equipments are listed on the inventory form in each Location. You must check this inventory form at your arrival and report any problems to the Reception at the latest one day after your arrival. Any breakage or loss of equipment included in the inventory form must be replaced by a purchase of a new equipment at the Reception. If is not, you will have to pay at the check-out appointment or we will take the amount from your deposit of 250€.  
 e) You must clean the Location during your stay and at least before you live it. The deposit of 250€ will be refund if the Location is really clean and if nothing is broken. If is not, you will have to pay a fixed amount of 40€ for the cleaning option and another amount for the equipment broken. If you live the Hirondelle Campsite before the check-out appointment we can take of the amount of the cleaning option and the amount of equipment broken from the deposit of 250€  
 f) One day before you leave you must take an appointment for the check-out at the Reception during the opening hours. The check-out appointment is done from 7am to 10am every 15 minutes with the Head Manager of the Hirondelle Campsite. If you forget to take a check-out appointment, the Head Manager will inform you the day before you leave the hour of your appointment according to the remaining availability.

### RULES OF PROCEDURE:

- a) All adult and child customers must apply all the rules of the Procedure displayed in the Welcome Book for pitch, the Location Book or at the Reception.  
 If is not, the Head Manager will decide of the sanction and he can ask you to leave the Hirondelle Campsite if you did a very serious problem.  
 b) Customer must take care of his personal property and has to be insured.  
 The campsite declines all responsibility in case of theft, fire, bad weather or other damage concerning coming under the customer's civil liability.

### RECEPTION OPENING HOURS:

The Reception is open at the following hours according to the periods below:  
 April - September - October: 10am - 12am / 3pm - **5pm**  
 May-June: 9am - 12am / 2pm - **6pm**  
 July-August: 9am - 12am / 1pm30 - **7pm**  
 Beyond these hours, the customer is responsible for you for your arrival and departure requests. You must take care to anticipate your arrival and departure to the opening Reception hours.

### ARRIVAL - DEPARTURE:

The validity of the reservation for a pitch or a Location is limited to 24 hours after the arrival date specified in the booking form. Beyond, the Location or the pitch will be given for rent.  
 On arrival, the Location is available from 3pm until 8pm maximum and must be vacated on departure day before 10am.  
 The pitch are available on the day of arrival from 1pm and must be released the day of departure no later than 12am.  
 Customer of Location or pitch must inform the Reception of his late arrival time if it is close to the closing hour of the Reception.

### PAYMENT OF YOUR STAY:

- a) The balance of the Location is due one month before your arrival date. The balance of pitch is due the day your arrival.  
 b) No discount price will be given for a late arrival or early departure.

### CANCELLATION:

- a) You can subscribe a cancellation contract with an insurance company on Internet. Hirondelle Campsite does not have a cancellation contract.  
 In case of cancellation, the booking fees of 20€ will be not refund.  
 b) You will have to pay:  
 1- an amount of 30% of the total cost of your stay if you cancel more than 30 days before the arrival date on the Booking Form.  
 2- the full cost of your stay if you cancel less than 30 days before the arrival date on the Booking Form or if you do not arrived on that date.

**CAMPING L'HIRONDELLE - 60, Route de la Garenne 26410 MENGLON - FRANCE - Tel. : 00 33 (0)4 75 21 82 08**

**[www.campinghirondelle.com](http://www.campinghirondelle.com) - [contact@campinghirondelle.com](mailto:contact@campinghirondelle.com)**